

INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALLATION

PREPARATION INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE PREPARACIÓN / INSTRUCTIONS DE PRÉPARATION :

- Shut off water supply.
Abastecimiento de agua cerrado.
Couper l'alimentation en eau.
- If replacing an existing fixture, remove old fitting.
Sustituyendo una instalación existente, quite el montaje viejo.
Si remplaçant une installation existante, enlevez le vieux raccord.
- Clean sink mounting surfaces for your new fitting.
Fregadero limpio en toda superficie para su nueva instalación.
Nettoyer les surfaces de montage de lavabo pour votre nouvelle installation.

Tools Required / Herramientas Necesarias / Outils requis :



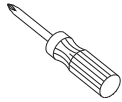
Adjustable wrench
Llave ajustable
Clé à molette



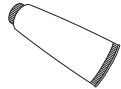
Pipe tape
Cinta selladora para rosca
Ruban pour tuyau



Groove joint plier
Pinzas ajustable
Pince multiprise



Phillips screwdriver
Destornillador cruciforme
Tournevis Phillips

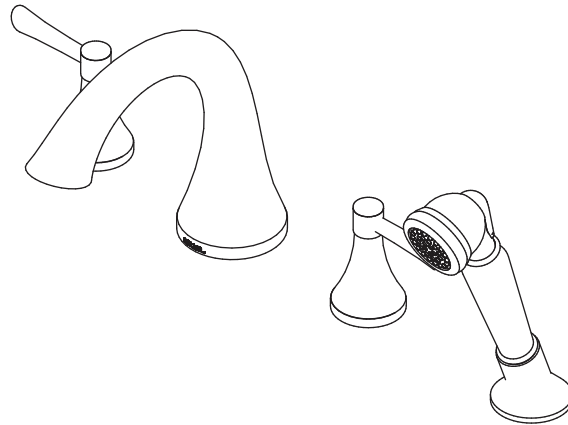


Silicone Sealant
Sellador de silicona
Enduit d'étanchéité au silicone



Hex wrench
Llave hexagonal
Clé hexagonale

Roman Tub Trim Assembly *Ensamblaje de componentes exteriores para grifo de banera romana* *Ensemble de garniture pour bain romain*



The fittings should be installed by the licensed plumber.
Los conexiones han de ser instaladas por un plomero autorizado.
Les raccords doivent être installés par un plombier qualifié pour exercer.

Warning:

This product might require to be installed with an automatic temperature compensating device to reduce the risk of scolding and thermal shock. Check with the local plumbing code requirement before installation. The product should be installed by the local licensed plumber.

Advertencia:

La instalación de este producto podría exigir la utilización de un dispositivo automático de compensación de la temperatura para reducir el riesgo de sufrir escaldaduras o choque térmico. Antes de la instalación, consulte las exigencias del código local de plomería. El producto ha de ser instalado por un plomero local autorizado.

Avertissement :

Il peut être nécessaire d'installer ce produit conjointement avec un dispositif automatique de compensation de la température pour réduire les risques de brûlures et de choc thermique. Vérifier les exigences du code de la plomberie qui s'applique avant de procéder à l'installation. Ce produit doit être installé par un plombier qualifié pour exercer dans cette région.



GERBER

Gerber Plumbing Fixtures LLC.
2500 Internationale Parkway, Woodridge, IL 60517, U.S.A.
(Sales Office / Oficina de ventas / Bureau de vente
Toronto: 189 Earl Stewart Drive, Unit #5, Aurora, ON L4G 6V5, Canada
(CS & Tech / SC y Tec. / SC et Tech)
Montreal: 4610 Bois Franc, Montreal, QC H4S 1A7, Canada
www.gerberonline.com 1-888-648-6466

1/ Spout Installation / *Instalación del vertedor / Installation du bec*

1. Remove the cap and plug from spout tube assembly.

Remueva la tapa y el tapón del ensamblaje del vertedor.

Enlever le capuchon et le bouchon du tube de bec.

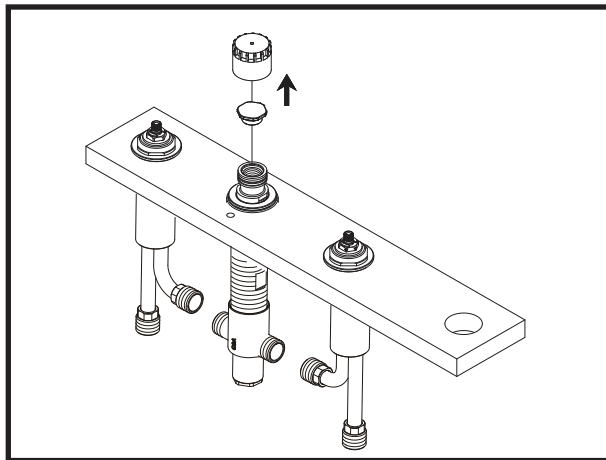


Figure 1

2. To keep spout from rotating after installation, screw brass pin into spout base. Then place spout escutcheon on over spout tube hub. Orient the spout escutcheon so that the small hole is directly in line with the direction of the spout. Drill a 1/4" (Ø5.5mm) hole through the small hole in the spout escutcheon about 3/4" (20mm) into the deck.

Para que el vertedor no gire después de la instalación, tornille la espiga de bronce en la base del vertedor. Después coloque el cubierta del vertedor sobre la campana del vertedor. Posicione el cubierta para que el orificio pequeño quede alineado con la dirección del vertedor. Taladre un agujero de 1/4" poà través del orificio pequeño del cubierta del vertedor de una profundidad de unos 3/4" en la superficie.

Pour empêcher le bec de tourner après l'installation, visser la goupille de laiton dans la base du bec. Ensuite, mettre l'écusson du bec sur le moyeu de tube du bec. Orienter l'applique du bec afin que le petit trou soit exactement aligné dans la direction du bec. Percer un trou de 1/4 po à travers le petit trou de l'applique du bec, environ 3/4 po dans le tablier.

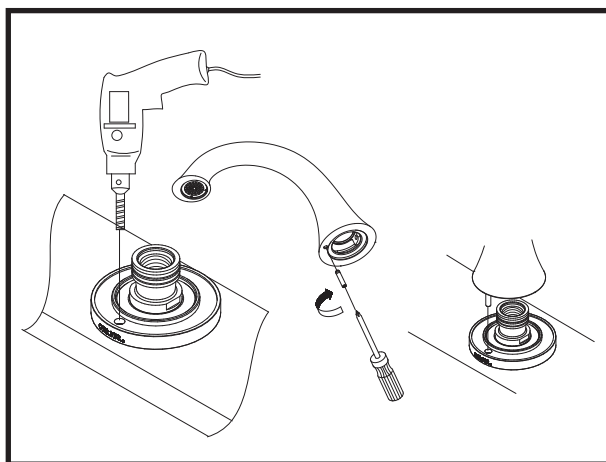


Figure 2

- Using Allen Wrench supplied, back out setscrew a few turns. Place spout over spout hub and insert pin into the small hole in the spout escutcheon and then tighten setscrew. Finish installation by inserting set screw hole cover into access hole in back of spout.

Use la llave hexagonal que se incluye y déle unas vueltas hacia fuera al tornillo de presión. Coloque el vertedor del grifo sobre la campana e inserte la espiga en el orificio pequeño del cubierta del vertedor; ajuste el tornillo de presión. Termine la instalación colocando la cubierta del tornillo de presión en el orificio de atrás del vertedor.

À l'aide de la clé hexagonale fournie, faire ressortir la vis de pression de quelques tours. Mettre le bec sur le moyeu de bec et insérer la goupille dans le petit trou de l'applique du bec et serrer ensuite la vis de pression. Terminer l'installation en insérant le couvercle du trou de vis de pression dans le trou d'accès situé à l'arrière du bec.

2/ Valve trim installation / Instalación del guarnición de la válvula / Installation du garnitures

- Screw escutcheon onto valve body until it is flush with the deck. Install handle, and tighten screw to valve stem(Fig 4-1).

Atornille el cubiertea en el ensamblaje de la válvula hasta que quede al ras de la superficie. Instale la llave y ajuste el tornillo al vástago de la válvula(Fig 4-1).

Visser l'applique sur le corps du robinet jusqu'à ce qu'il soit à niveau avec le tablier. Installer la poignée et serrer la vis à la tige de soupape(Fig 4-1).

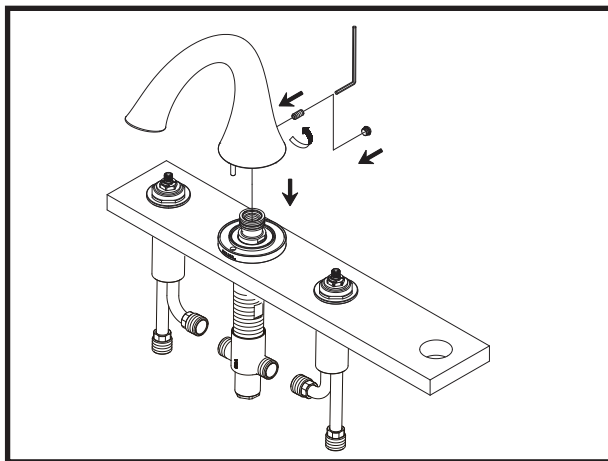


Figure 3

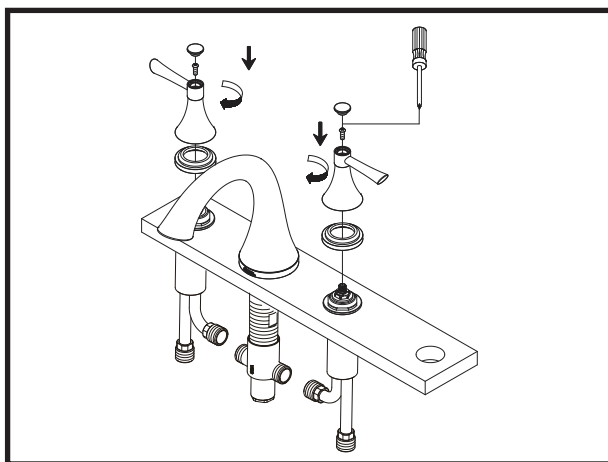


Figure 4-1

Note : For Antioch G8-320, before installing the handle assembly, install the adapter kits (including bonnet nut, stem extension, screw) onto the valve stem and tighten screw with Phillips screwdriver(Fig 4-2).

Nota : Por Antioch G8-320, antes de instalar el ensamblaje de manija, instale los juegos de adaptadores (incluidos tuerca tapa, la extensión del vástago, tornillo) en el vástago de la válvula y apriete el tornillo con un destornillador Phillips (Fig. 4-2).

Remarque : Pour Antioch G8-320, avant d'installer l'assemblage de manette, installer les ensembles d'adaptateur (y compris écrou de chapeau, rallonge de tige et l'écrou) sur la tige de valve et serrer l'écrou avec un tournevis Phillips (Fig. 4-2).

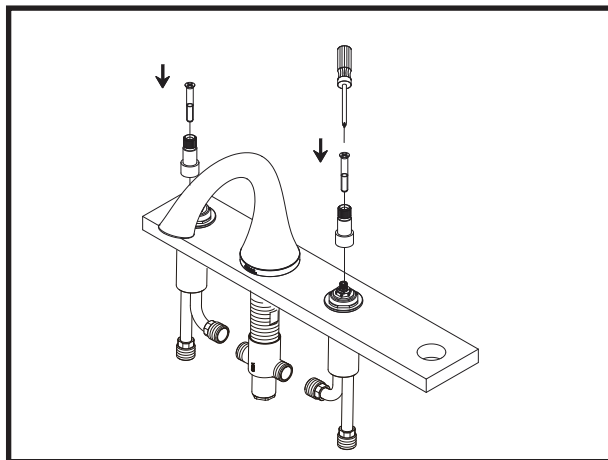


Figure 4-2

**3/ For Installations with Soft Touch Personal Spray /
Instalaciones con rociador Soft Touch /
Installations avec la douchette personnelle Soft Touch**

If your trim included Soft Touch Personal Spray,
please refer to step 5-6 for spray installation. If not,
please go to step 7.

*Si los componentes incluyen rociador Soft Touch, siga
los pasos 5 a 6 para su instalación. Si no, continúe con
el paso 7.*

*Si votre garniture comprend la douchette personnelle
Soft Touch, se référer aux étapes 5 à 6 pour
l'installation de la douchette. Sinon, passer à l'étape 7.*

5. Disassemble lock nut and washer from spray holder fitting. Insert hand-held shower holder with rubber seal down through the fourth hole. Install washer and lock nut and tighten spray holder to the deck. Remove plug from bottom of spout tube.

*Remueva la contratuerca y la arandela del soporte para el
rociador. Coloque el soporte del rociador con el empaque
de goma hacia abajo en el cuarto orificio. Vuelva a instalar
la arandela y la contratuerca y ajuste el soporte del
rociador a la placa. Remueva el tapón de la parte inferior
del tubo del vertedor.*

*Désassembler l'écrou de blocage et la rondelle du raccord
du support de douchette. Insérer le support de douchette
muni de la rondelle étanche en caoutchouc dans le
quatrième trou, par de dessus. Installer la rondelle et
l'écrou de blocage et visser le support de douchette sur
l'applique. Enlever le bouchon au bas du tube de bec.*

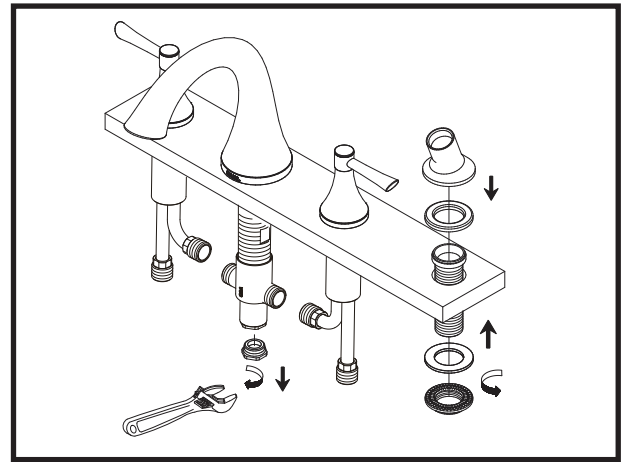


Figure 5

6. Apply thread sealant tape to threaded end of hose. Thread hose from top through the spray holder, and install tightly to the spout tube. Attach spray head with final trim installation.

*Aplique cinta de plomería en el extremo roscado de la
manguera. Enrosque la manguera desde la parte superior
a través del soporte del rociador, y ajuste bien al tubo del
vertedor. Coloque el rociador con los accesorios para la
instalación.*

*Appliquer le ruban d'étanchéité pour filets sur l'extrémité
filetée du tuyau. Insérer le tuyau dans le support de
douchette par le dessus et visser fermement au tube de
bec. Fixer la pomme de douchette lors de l'installation
finale de la garniture.*

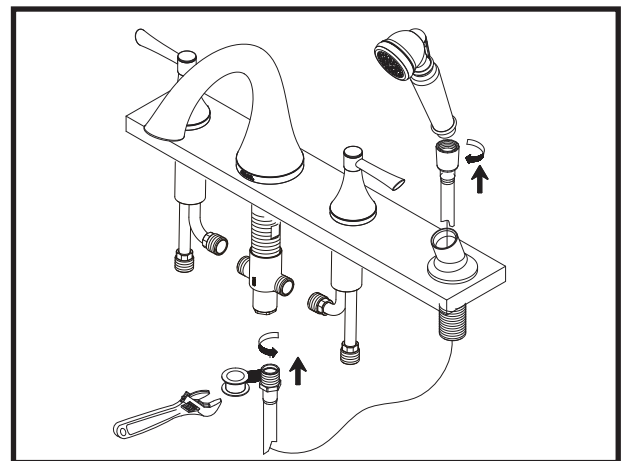


Figure 6

7. Test all joints for leaks and adjust as necessary for water tight connection.

Pruebe todas las uniones para comprobar que no haya fugas, y ajústelas si fuera necesario.

Vérifier tous les joints pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite et veiller à l'étanchéité du raccordement.

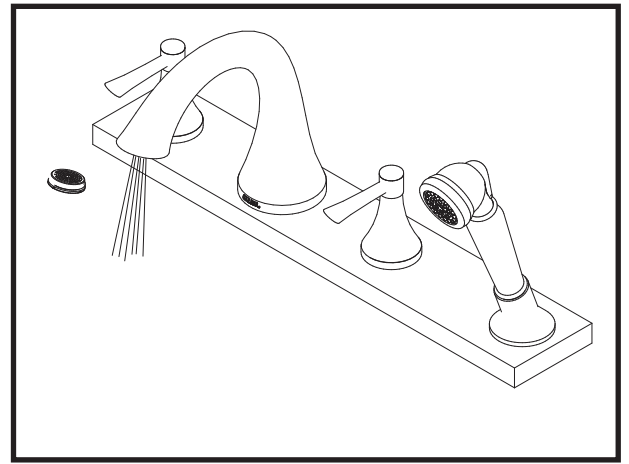


Figure 7

Diverter replacement / service Reemplazo del cambiador de flujo de agua Reemplacement / Réparation de l'inverseur

Shut off main water supply before replacement.

Cierre la llave de paso antes de hacer el cambio.

Couper l'alimentation d'eau principale avant d'effectuer le remplacement.

1. Remove spout insert (located at base of spout opposite outlet side). Loosen setscrew by using 3/16" Allen Wrench; remove the spout and spout base from spout hub assembly.

Remueva el encastre del vertedor (localizado en la base del vertedor en la parte opuesta a la salida del agua). Desajuste el tornillo con una llave Allen de 3/16" Saque el vertedor y su base del ensamblaje interno del mismo.

Enlever la pièce rapportée du bec (située à la base du bec du côté opposé à l'orifice de sortie). Desserrer la vis de pression à l'aide d'une clé Allen de 3/16 po (4,7 mm) ; enlever le bec et la base du bec du moyeu du bec.

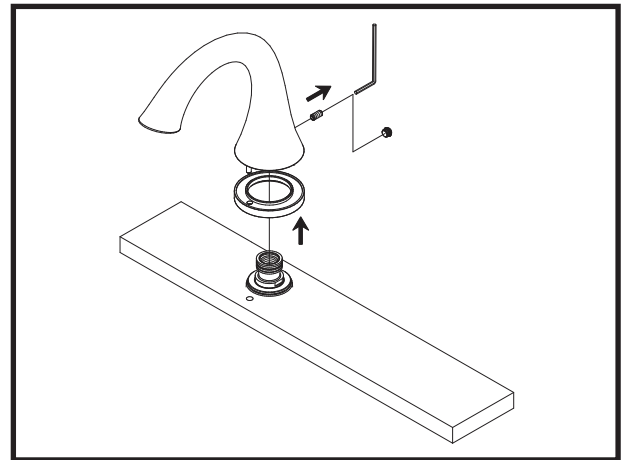


Figure 1

2. Use an adjustable wrench to remove the spout hub assembly.

Use una llave ajustable para remover el ensamblaje interno del vertedor.

Utiliser une clé à molette pour enlever le moyeu du bec.

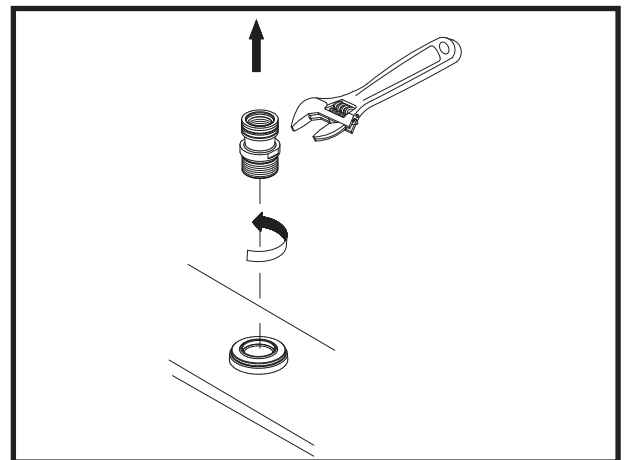


Figure 2

3. Remove diverter tube from spout tube using the provided tool. (part no. A031205).

Remueva el tubo del cambiador que está adentro del tubo del vertedor, usando la herramienta que se incluye (pieza No. A031205).

Enlever le tube de l'inverseur du tube du bec à l'aide de l'outil fourni (n° pièce A031205).

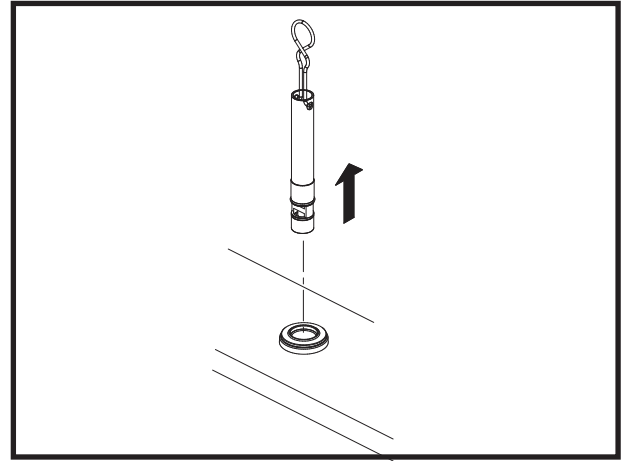


Figure 3

4. Insert replacement diverter assembly into spout tube. Press down firmly to assure proper seating. Reinstall the spout hub assembly.

Coloque el nuevo cambiador dentro del tubo del vertedor. Presione firmemente hacia abajo para asegurarse que encaja. Vuelva a instalar el ensamblaje interno del vertedor.

Insérer l'inverseur de rechange dans le tube du bec. Presser fermement vers le bas pour s'assurer qu'il est bien placé. Réinstaller le moyeu du bec.

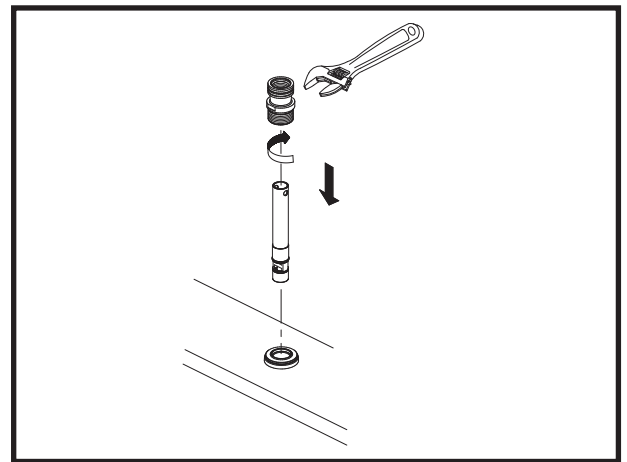


Figure 4

5. Place the spout and spout base onto the spout hub. Please note, that the spout pin must be aligned with hole of spout base ring. Finish installation by tightening setscrew and installing spout insert.

Vuelva a colocar el vertedor y su base en el ensamblaje interno del vertedor. Tenga en cuenta que la clavija del vertedor debe estar alineada con el agujero de la base. Termine la instalación ajustando el tornillo de fijación y colocando el encastre del vertedor.

Mettre le bec et la base du bec sur le moyeu du bec. Veuillez noter que la tige du bec doit coïncider avec le trou dans l'anneau à la base du bec. Pour terminer l'installation, serrer la vis de pression et installer la pièce rapportée du bec.

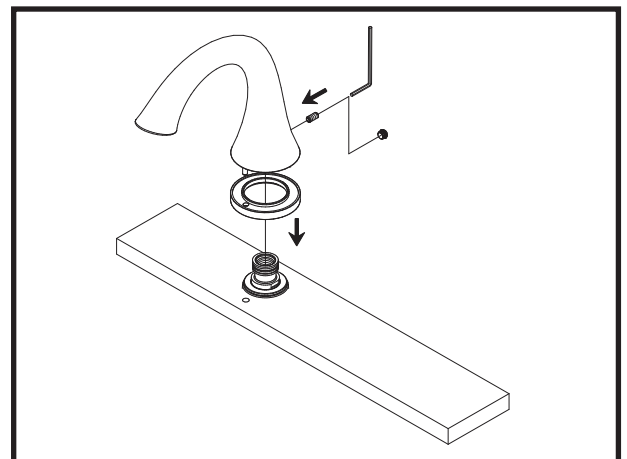
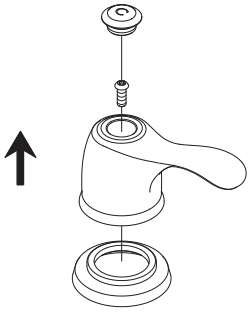
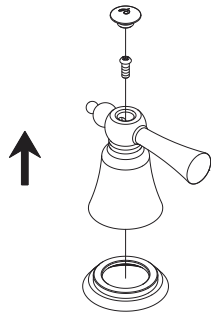


Figure 5

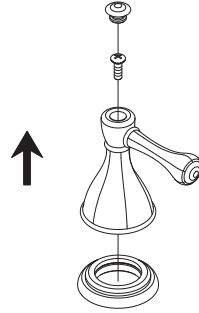
Enclosure - Disassembling Handle Assembly and Escutcheon / Paquete - Desarmado del ensamblaje de la llave / Feuille - Démontage de l'assemblage de poignée



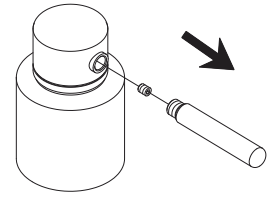
ALLERTON



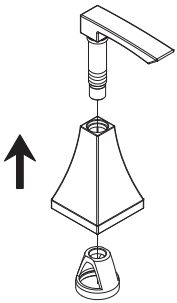
BRIANNE



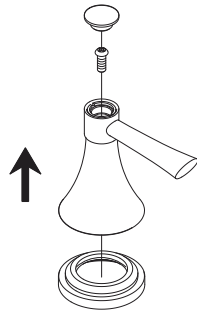
ABIGAIL



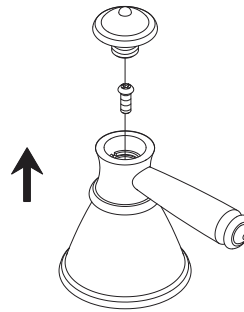
WICKER PARK



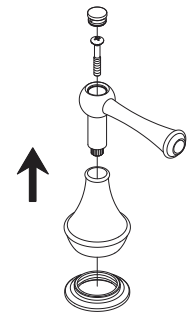
LOGAN SQUARE



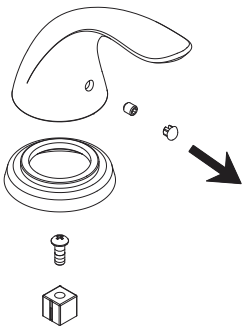
RIVERDALE



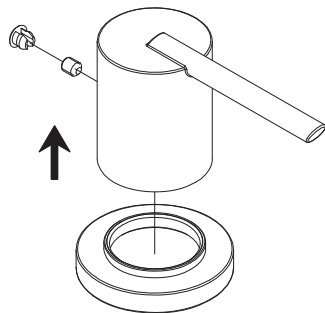
WAVELAND



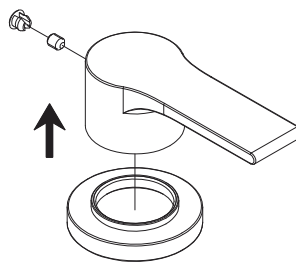
CAROL STREAM



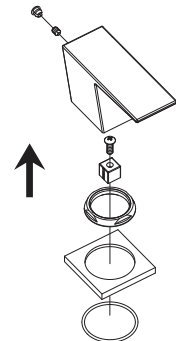
VIPER



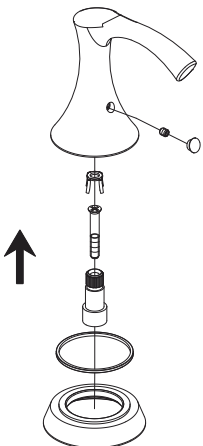
KAIA



SOUTH SHORE



MID-TOWN



ANTIOCH

